

The Bill and Carol Fox Center for Humanistic Inquiry Emory University

2023-2024 Interdisciplinary Research Seminar (CHIIRS)



TRANSLATION

Moderator: Lisa Dillman
Department of Spanish and Portuguese

Translation is a field (and an interdiscipline) often ignored in US higher education, despite being utterly critical to much of what academics do. Without translation, English would have no Bible (and certainly not hundreds to choose from), no *Tale of the Genji* or *Don Quixote*, a paucity of philosophy and literary theory, significantly reduced international news coverage and history of the world.

This CHIIR seminar will critically examine translation as both process and product. What do translations do and how do they do it? What are some of the ethical and political ramifications? How do terms like “equivalence” and “faithfulness” help and hinder our understanding? How do views of translation vary through time, place, and language?

We will meet monthly to discuss both theoretical readings (on any range of subjects including post-colonial translation, gender and translation, Bible translation, etc.) and our own translations and translation scholarship. Open to faculty and graduate students interested in any aspect of translation theory and practice.

This seminar will meet at **The Fox Center for Humanistic Inquiry** at **1pm** on the following **Fridays** during the **spring 2024 semester: February 9, March 8, and April 12**. Lunch provided. For more information, please contact Lisa Dillman at LDILLMA@emory.edu.